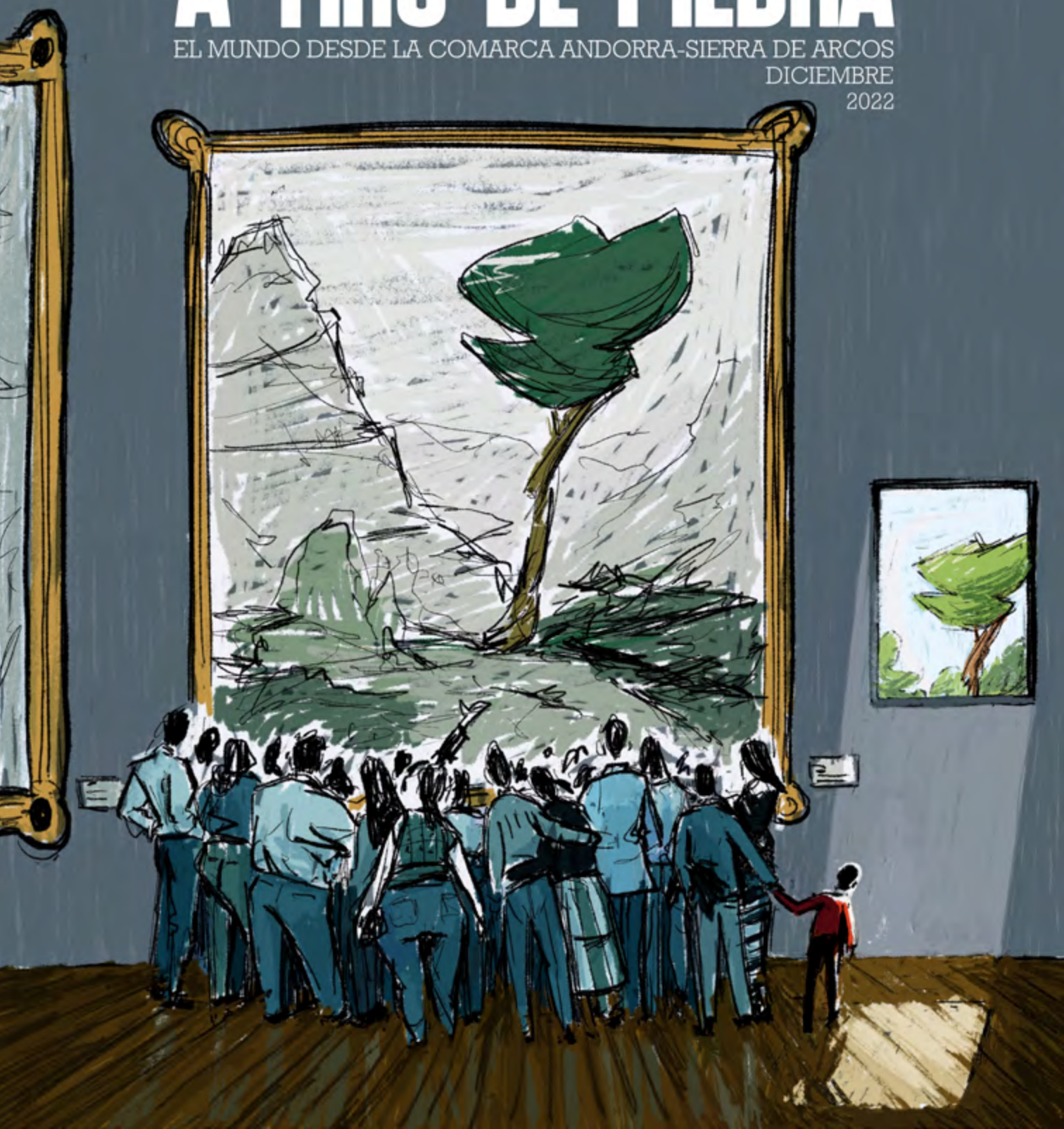


A TIRO DE PIEDRA

12

EL MUNDO DESDE LA COMARCA ANDORRA-SIERRA DE ARCOS
DICIEMBRE
2022





Créditos

En este número...

Dirige la revista Javier Alquézar Penón **Edita** CELAN **Escriben** Belén Quintana Martín-Montalvo, Beatriz Ara Comín, Juan Carlos Peguero Baeta, Sara Luque Castillejos, M.^a Ángeles Tomás Obón, Inmaculada Gracia Guallar, Pilar Sarto Fraj y Alberto Alegre Villanueva.

Han hecho fotografías Belén Quintana Martín-Montalvo, Rosa Pérez Romero, M.^a Ángeles Tomás Obón, Juan Carlos Peguero Baeta y José Antonio Sanahuja.



Diseño e ilustración de la portada Roberto Morote Ferrer / www.robortomorote.com

Maquetación Inés Roda / www.inesroda.com

Edita CELAN (Centro de Estudios Locales de Andorra) / www.celandigital.com

Fecha de publicación Diciembre 2022 **Colabora** Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

A TIRO DE PIEDRA
WEB

ISSN 2603-7300

Sumario

Viajando por este número encontrarás...

LETRAS VIAJERAS 04

RELATOS PACEÑOS ♦ Belén Quintana Martín-Montalvo

MAZALEÓN Y BATEA 08

ENTRE DOS AGUAS ♦ Beatriz Ara Comín y Rosa Pérez Romero

GALERÍA NATURAL 22

UNA VENTANA AL INFINITO ♦ Juan Carlos Peguero Baeta

EXTRA VIAJE 30

UZBEKISTÁN. POR TIERRAS DE TAMERLÁN ♦ Sara Luque Castillejos
y José Antonio Sanahuja

LA COMARCA 44

ACTUALIDAD: EL MONASTERIO DEL OLIVAR GALARDONADO EN LOS PREMIOS
EDELWEISS

THE SILENT ROUTE: MEJOR RUTA NACIONAL DE LOS PREMIOS MOTOTURISMO 2022
MEJORA LA SEGURIDAD EN LA SIMA DE SAN PEDRO

DESTINO: HOTEL SIERRA DE ARCOS

RINCONES: LAS PASARELAS DEL ESCURIZA

GASTRONOMÍA: SIN GLUTEN TERUEL

ÁLBUM 64

EL ROMÁNICO DE LA VALDORBA ♦ Pilar Sarto Fraj y Rosa Pérez Romero

FOTO CON LETRA 74

EL VIAJE MÁS VELOZ ♦ Alberto Alegre Villanueva

LA RESEÑA 76

REGIONES IMAGINARIAS. EN BUSCA DE LOS LUGARES MÍTICOS DE LA LITERATURA

PUBLICACIONES 77

LETRAS VIAJERAS



SUMARIO

Relatos paceños

Por **Belén Quintana Martín-Montalvo**

“ ¿A qué huele [inserte aquí nueva ciudad de residencia]?”, pregunta mi hermana cada vez que me instalo en un nuevo lugar.

Uno tiende a pensar que una ciudad costera huele a mar... pues bueno, yo diría que La Paz (Baja California Sur, México, atención, ¡no Bolivia!) huele a comida. Pero no a un plato concreto: en cada esquina hay un puesto de comida que aromatiza la calle. Esto lleva a terribles e inesperadas mezclas de olores: carnitas y café, fritanga de pescado y churros, cebolla frita y cucurucho de helado recién horneado, pollo asado con tamales (masa dulzona de harina de maíz rellena de lo que sea, cocida envuelta en hojas de plátano).

Siguiendo en la temática de los sentidos, ¿tiene La Paz banda sonora? ¡Híjole, claro que sí! Todo mexicano que se precie lleva en su *pick-up* unas rancheritas A TODO VOLUMEN. Y si se paran un rato para ir a una tienda o a la casa de su prima, dejan la música puesta en el coche perfectamente aparcado (y vacío). Pero no solo los coches ponen la música a tope, muchas tiendas ponen rancheras por unos altavoces en la calle con el objetivo de atraer (¿?) clientes.

¿Y de qué color es La Paz?, preguntaría. Pues La Paz es de colores, de todos los colores. Entre los edificios mayoritariamente blancos, hay un montón de murales preciosos representando escenas submarinas, animales icónicos de la Baja, tradiciones y orgullos de aquí. Lo divertido es primero buscar los murales por las calles, que a veces están bien escondidos. Y así poder después observar cada detalle del dibujo, siempre resaltando la identidad paceña o sudcaliforniana. También hay buganvillas magníficas y enormes decorando calles y casas por todas partes, añadiendo más colores y frescura.

Si hubiera que elegir un sabor, diría que es el picante (aunque imagino que esto se aplica a todo México). El chile suele ser opcional, pero los paladares más sensibles podrían sufrir con muchos platos. Pensad que las patatillas o cacahuets del aperitivo y las chuches son enchilados, la fruta se toma con chile en polvo (he de reconocer que está buenísimo), la cerveza se toma con tabasco y más chilito (pide una michelada en el bar y ¡verás lo que es bueno!), las *pizzas* llevan chiles en polvo o salsa picante para añadir ardor, los *sushis* tienen capas de salsorras picantes y hasta el pan rallado puede contener chile (busca en el súper el empanizador picosito). Que no cunda el pánico, se come de maravilla, solo que hay que saber dosificar el picante si se añade al plato: un trocito de habanero de 1 milímetro puede condimentarte toda la comida. Chiles aparte, en realidad La Paz es conocida por sus tacos de pescado y mariscos en general, ¡y los hay buenísimos!



Finalmente, ¿cómo describir el tacto de una ciudad? Pues yo diría que La Paz es arenosa. Rodeada de sierras desérticas y con las playas de arena blanca, no podía ser otra cosa. También lo digo por la cantidad de arenilla que barremos a diario en casa o por el color de los coches que atraviesan la ciudad, pero es menos evocador... La verdad es que ese contraste de mar y montaña es espectacular, y cuando en un mismo campo de visión se mezclan aguas cristalinas y montes escarpados con bosques de cactus gigantes, que haya algo de polvo es lo de menos.

Y hablando de naturaleza, no puedo dejar de lado las maravillas marinas que tiene este lugar. Los más conocidos son los lobos marinos y los tiburones ballena. Sin duda, de los animales marinos más fascinantes y más “prefes”. Los primeros son como los perros del mar: juguetones y curiosos, los puedes encontrar haciendo piruetas bajo el agua, pero también tomando el sol tumbados sobre las rocas. Los segundos, a pesar de ser el pez más grande del mundo y ser temidos por llamarse escualos, son lo más inofensivo que hay: una gran boca (con dientes minúsculos casi inutilizados, ya que filtran el agua para comer) con los ojitos a cada lado, siempre nadando apaciblemente, y de piel azul con lunares blancos (esto les sirve de camuflaje ¡y les hace aún más entrañables!). En las aguas sudcalifornianas también hay muchas especies de delfines, rorcuales y otras ballenas; aunque tengan menos fama, nunca dejan de impresionar.

Sin embargo, lo que he descubierto aquí en La Paz son las aves. Quizá no les prestaba demasiada atención pensando que bajo el mar había cosas más interesantes (deformación profesional, supongo), pero lo cierto es que he tenido ya varios encuentros curiosos con aves de todo tipo y cada vez me gustan más.

Han venido a visitarnos a casa tres especies diferentes: un colibrí (no he conseguido identificar qué especie, pero creo que es endémico de la Baja), una urraca hermosa carinegra (*Calocitta colliei*, del noroeste de México) y un tercer pájaro, creo que el cuitlacoche peninsular, también endémico de la Baja (a falta de fotos buenas me baso en mis recuerdos, pero estoy casi segura de que es este). El colibrí no era más grande que mi pulgar, en cambio la urraca parecía casi un avestruz, y seguimos sin entender cómo entró en el apartamento sin que la viéramos.

A la espera de que nos sorprendan otros pájaros entrando en casa, las clases de ornitología se pueden tomar dando un simple paseo por la ciudad. Hay colibríes revoloteando sobre plantas en flor, y más cerca del mar, aves marinas de todo tipo como pelícanos, gaviotas, fragatas, garzas y águilas pescadoras. Aunque el rey de los cielos es el zopilote, o buitre de cabeza roja, sobrevolando la ciudad y la sierra, y que suele coronar los cactus de la carretera. Extrañamente, visto de cerca, parece un pavo más que un buitre, pero de (muy) grandes dimensiones.

Y así os cuento las primeras impresiones de esta que va a ser mi ciudad por un tiempo. Todavía me queda mucho por recorrer y explorar en La Paz: los cerros que rodean la ciudad, las playas escondidas... y, por supuesto, descubrir nuevas (para mí) especies de fauna y flora. Lo que tengo claro es que, hasta ahora, La Paz no ha dejado de sorprenderme.

Mural de La Paz
(México). ▲

MAZALEÓN Y BATEA



SUMARIO

Entre dos aguas

Por **Beatriz Ara Comín**

Fotografías de **Rosa Pérez Romero**

 [Ver la galería completa de fotos](#)

El reportaje de este número lo dedicamos a dos poblaciones vecinas: Mazaleón y Batea. Regadas la primera por el río Matarranya y la segunda por el río Algars comparten la cercanía del Mediterráneo, que provoca un clima benigno, un paisaje de pinos, almendros, olivos y cereal y una luz intensa.



Para llegar a esta zona debemos ir hasta Alcañiz, donde tomamos la nacional 420, dirección Gandesa. Pasado el pueblo de Valdeltormo nos encontramos con un cruce a la izquierda que nos indica Mazaleón. La carretera discurre paralela al Matarranya, por el que fluye muy poco caudal. El verano tórrido y seco y el otoño tibio y con escasas lluvias están causando estragos en los niveles de agua de los ríos, que empiezan a estar por debajo de su nivel ecológico. A pesar de todo, la vegetación, resistente a estas adversidades, sigue su curso. Los chopos amarillean y dan un aspecto de normalidad a la apurada situación hídrica.

MAZALEÓN

Llegamos a Mazaleón, perteneciente a la comarca del Matarranya. Su ubicación es claramente de frontera, es el último pueblo de la provincia de Teruel por el noreste y está a unos 30 kilómetros de Catalunya. Así que sus habitantes tienen como lengua materna el catalán y el castellano.



Vista general del campo de Mazaleón y la ermita de San Cristóbal. ▲
 Fachada principal del ayuntamiento de Mazaleón. ▲
 Lonja del ayuntamiento de Mazaleón. ▼

Si repasamos su historia encontramos restos de un poblado íbero, muy bien conservado, en la ermita de San Cristóbal. Los romanos y los árabes también recalieron en la zona. Alfonso II en el siglo XII pasó el territorio a la jurisdicción de Valderrobres. Fruto de esto nos encontramos con un casco antiguo que se amuralló durante el siglo XIV, el mismo en el que se construyó la iglesia parroquial. Las murallas dejaban fuera de su protección los barrios judío y árabe.





Grafitis de la cárcel de Mazaleón. ◀

Atravesar la localidad permite percibir un trazado laberíntico propio de la Edad Media, con recovecos y calles sin salida. Llegamos hasta el ayuntamiento, levantado durante el siglo XVI con influencia renacentista. Se le dotó de una lonja para el mercado, sala de reuniones y cárceles. En el siglo XVIII se amplió con otro edificio, se añadió una arcada a la lonja y dejaron la fachada principal por la actual plaza de España. Durante los siglos XIX y XX fue adquiriendo el aspecto actual con el reloj, el campanario y el escudo (un león que sostiene una maza). Visitamos la cárcel y para ello debemos entrar a la antigua casa consistorial. Tiene dos celdas, una abajo, que se conserva en su estado original con suelo de tierra, una letrina y sin ventilación. A esta celda iban los reos más peligrosos. La de arriba presenta un espacio más amplio y unos interesantes grafitis realizados por los delincuentes de los dos últimos siglos. Como dice un vecino: “En la actualidad ya no funcionan”.

La siguiente parada es la Casa dels Delmes (Casa de los Diezmos), protagonista de todos los cambios del pueblo. Perteneció al arzobispado de Zaragoza. Aquí iban a pagar la décima parte de la cosecha los campesinos para que la Iglesia rezara por ellos (el campesinado mantiene económicamente a toda la sociedad y la Iglesia, a cambio, reza por todos). En el siglo XVIII se dismanteló y se construyó la edificación actual, pero dejaron los depósitos de aceite. En el XIX se eliminó el diezmo y se habilitó como vivienda para funcionarios municipales y más tarde como albergue de transeúntes. Finalmente, la función turística se impone y se convierte en un centro de interpretación del Patrimonio Histórico Local.

Salimos rumbo a la iglesia parroquial de Santa María la Mayor. Ante nosotros se presenta una austera fachada renacentista con un arco de medio punto enmarcado entre dos pilastras y rematado por un rosetón. Al entrar, una recogida y hermosa iglesia de estilo gótico-levantino se abre ante nosotros, en origen con una nave única cubierta por bóvedas sencillas de crucería y una cabecera poligonal, todo con arcos apuntados.

Entrada a la cárcel de Mazaleón. ▶



Pero también ha sido testigo de los cambios artísticos y de ampliaciones posteriores. Así, se han abierto en el lado de la epístola y del evangelio capillas renacentistas y barrocas rematadas con pequeñas cúpulas con óculos que permiten la entrada de luz al interior. Durante la Guerra Civil se convirtió en un local social y se abrieron puertas que comunicaban con la Casa de la Abadía. Esta edificación también ha sufrido los vaivenes del tiempo. Se levantó en el siglo XVIII sobre las murallas como residencia del capellán. Con la Guerra Civil se quemó una galería de arcos toscanos, que luego reconstruyeron; actualmente forma parte del club parroquial.

Seguimos callejeando sorprendidos ante algunas grandes casonas, algo abandonadas, que nos hablan de un pasado próspero. En algunas quedan los restos del encalado con azulete que nos recuerdan otras localidades de la misma comarca. En el paseo hablamos con los mazaleoneses, que nos indican dónde están los lavaderos o el bar.



Interior de la iglesia de Mazaleón. ◀

Fachada de la iglesia parroquial de Santa María la Mayor. ▶



Casa de los Diezmos. Depósitos utilizados para guardar el aceite del diezmo. ▶

Descansamos, tomamos algo y reanudamos la excursión subiendo a la ermita de San Cristóbal, que define, en lo alto, el perfil de Mazaleón. Para llegar tenemos que cruzar el río y tomar un camino algo montaraz. Atravesamos campos que estuvieron plantados de melocotoneros y que en el 2020 tuvieron que ser arrancados por una enfermedad. Nos cuentan los vecinos que fue un golpe muy duro para la economía local, ya que gran parte de la ganancia agrícola estaba basada en este producto. Han vuelto a replantar, pero el proceso de recuperación es lento. Llegamos a la ermita construida a finales del siglo XVIII, es de planta de cruz latina, en el interior sobresalen las pinturas murales que decoran la cúpula central. Como ya hemos dicho, en el mismo lugar se hallan los restos del poblado íbero y dentro de las dependencias de la ermita se ha habilitado un espacio para exponer las características de este poblado y su cultura.

La última visita es a la famosa fábrica textil Rams SL, donde nos esperan la dueña, Mireia Rams Barceló, y el gerente, Gil Puyol. Pasamos por la tienda y nos dirigimos a la zona de fabricación propiamente dicha. Allí nos cuentan que las que inician el negocio son Pilar Barceló y su madre, que ya cosían en





Capilla lateral de la iglesia donde se muestra una de las cúpulas con el óculo. ◀



Interior de la ermita de San Cristóbal. ▶



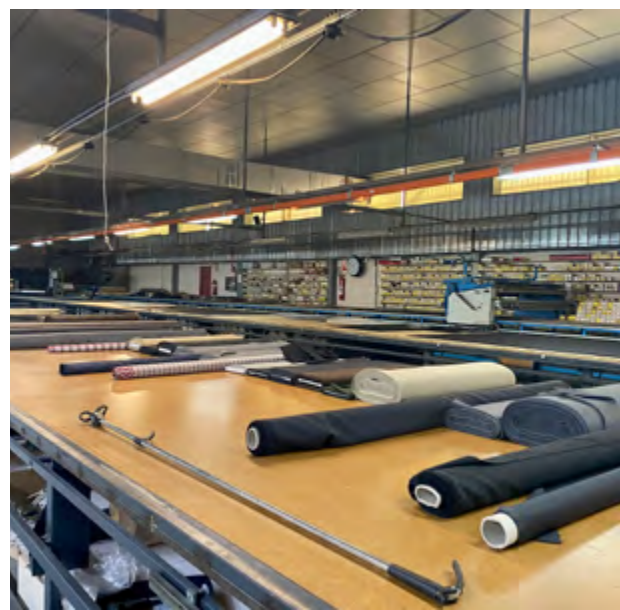
Ermita de San Cristóbal. ◀

casa durante los años 60. Al casarse Pilar con Santiago Rams deciden invertir en su lugar de origen y construir la fábrica de Mazaleón. Desde 1970 hasta el 1992 pasan por diferentes etapas de fabricación: confección de señora, elaboración de uniformes de azafatas de Iberia y Aviaco, confección de trajes de caballero, venta de la producción a El Corte Inglés y trabajo para marcas prestigiosas, como Ermenegildo Zegna. Con las deslocalizaciones deciden crear su propia marca, Toni Barceló, y vender directamente sus confecciones. Si tuviéramos que definir este tipo de fabricación tendríamos que decir que aúnan con gran acierto el trabajo meticuloso y preciso del sastre con la producción final de una factoría. El resultado es un producto de calidad hecho a medida, con paños procedentes de Inglaterra e Italia y con un acabado mecanizado y perfecto. Cada traje tiene nombre y apellidos y está realizado para un cliente en concreto. Además, ocupan a 40 trabajadoras de todos los pueblos de alrededor, su clientela es sobre todo de Cataluña, Madrid, Valencia, País Vasco y Navarra. De hecho, tienen locales abiertos en las millas de oro de Barcelona,

Madrid y Reus. Es un claro ejemplo de negocio que ha resistido a las adversidades económicas reinventándose una y otra vez con talento y buen hacer.

Salimos de Mazaleón y de la provincia de Teruel. Vamos hacia el norte guiados por el río Matarranya. Una carretera, en buen estado, nos lleva hasta Maella, donde vamos a comer.

Fábrica de Rams SL. ▶



Dónde comer

El restaurante elegido es El Guijarro, a las afueras de Maella dirección Batea. Desde el principio todo son ventajas, se puede aparcar en una explanada enfrente del local y tiene un bar donde hacer una primera parada. Al entrar al comedor nos encontramos con un espacio luminoso y acogedor. La encargada del servicio nos atiende rápidamente. Leemos el menú: cuatro primeros, cinco segundos y cuatro postres para elegir. Enseguida toman nota y sin demasiadas esperas empiezan a desfilar los primeros. Todos los comensales, tantos los que han elegido la ensalada de rejo con romesco y vinagreta de balsámico y pimentón, como los que van a comer alcachofa crujiente con crema de patata y salsa de jamón, o arroz meloso de calamares y sepia con gamba asada y fumet rojo coinciden en la calidad del producto, de la presentación y de la buena factura. Pasamos a los segundos: bacalao con setas, gulas al ajillo y gamba crujiente; entrecot de ternera a la plancha con escalibada; merluza y rape con

almejas; solomillo ibérico con salsa de pedro ximénez o paletilla de ternasco confitada. Cualquier elección ha estado acertada tanto en cantidad como en calidad. Los postres, tanto la quesada como las lionesas o el *brownie* han rematado una comida de lujo. Todo por 20€. No se puede pedir más, ha sido todo un placer y un acierto comer en El Guijarro, así que desde estas líneas lo recomendamos encarecidamente.

El siguiente destino es Batea, para llegar debemos dirigirnos hacia el este por la carretera A-221, que se convierte en la C-221 cuando traspasamos la división entre Aragón y Cataluña. Cambiamos de comunidad y cambiamos de río. Ahora es el Algarc que cruzamos. En un cuarto de hora hemos llegado. Los cultivos que atravesamos ya anuncian la fuente económica de la localidad. Se impone la vid, que en este momento se muestra amarilla o rojiza; este producto es la materia prima de los múltiples *cellers* (bodegas de vino) de Batea y alrededores.

Despoblado ibero de
Mazaleón. ▼



BATEA

Como ya hemos dicho, Batea comparte con Mazaleón características comunes. También la historia de ambos pueblos es similar. Por aquí pasaron los íberos, los romanos y los árabes. En 1153 se nombra la localidad por primera vez en un documento escrito en el que Ramón Berenguer IV dona el territorio a la orden militar de los Templarios de Miravet. Estos monjes guerreros recibían, sobre todo, los territorios fronterizos entre las conquistas de los cristianos y los asentamientos árabes. En las concesiones tenían dos misiones muy claras, proteger, por eso empuñaban la espada, y cristianizar, de ahí que pertenecieran al clero. Doscientos años más tarde, en 1317 los Caballeros Hospitalarios de la Orden de San Juan heredan los territorios de los Templarios pasando Batea a esta orden. Tras muchas guerras y epidemias durante la Edad Media, con el siglo XVIII llega una época de prosperidad y, finalmente, damos un salto cronológico para ubicarnos en la Guerra Civil, en la que esta zona quedó en la retaguardia del Frente del Ebro provocando la proliferación de hospitales de campaña.

En la actualidad es un pueblo próspero, perteneciente a la provincia de Tarragona y a la comarca de Terra Alta, famosa por sus vinos. Batea no se ha quedado atrás en la renovación y mejora de sus caldos y ahora cuenta con numerosos *cellers* que le dan fama y generan una gran actividad económica.

Siguiendo las instrucciones del mapa debemos entrar hasta una amplia plaza, la de Catalunya, donde aparcamos el coche. Este espacio se ha ido transformando a lo largo de la historia y de las necesidades de la localidad. En origen era una explanada con una gran balsa. Aquí llegaban los viajeros y comerciantes desde la zona del Mediterráneo o desde Aragón con los animales de carga. Era un punto de encuentro donde descansaban los hombres y abrevaban los animales. El cambio de medios de transporte provocó que la explanada deviniera en plaza, se desecó la balsa y se embaldosó el suelo, convirtiéndose poco a poco en lo que ahora contemplamos.





Actualmente goza de muy buena salud, los vecinos se reúnen aquí y urbanísticamente es el nexo de unión entre el pueblo medieval y el que creció con la expansión económica del siglo XVIII hasta la actualidad.

Dirigimos nuestros pasos hacia el conjunto medieval, antiguamente amurallado. El primer edificio en el que debemos parar es el de Ca la Vila. Fue construido durante los siglos XIII y XIV, como indican los arcos medievales de la entrada, en el siglo XVI se amplió y durante el siglo XIX se le fueron añadiendo el escudo municipal, el reloj mecánico y las campanas procedentes de la iglesia de Pinyeres. Antiguamente el edificio tenía como función destacada medir y pesar las mercancías que se vendían en el mercado. Ahora cumple la función administrativa y es sede del gobierno local. Continuamos por la calle Mayor con soportales góticos a ambos lados y jardineras en todas las puertas.

Ca la Vila
de Batea. ◀

Calle Mayor
y soportales. ▲

Portada de la capilla
de la Virgen del
Portal. ▶





Interior de la capilla de la Virgen del Portal. ◀

Llegamos a la capilla de la Madre de Dios del Portal, patrona de la villa. La fachada-retablo es de estilo barroco y anuncia la decoración del interior. Entramos a una nave única, coronada con una cúpula muy alta que trata de disimular un espacio de pequeñas dimensiones. Como en muchas localidades, la imagen de la Virgen se quemó en la Guerra Civil, la que observamos en el altar es de 1939 y fue realizada por un bateano, Frederic Galcerá i Alabart.

Salimos de la capilla y llegamos hasta la iglesia parroquial, dedicada a San Miguel Arcángel. Atrás hemos dejado el museo del Hospital de la Sangre, donde se muestran objetos y paneles informativos sobre la retaguardia del Frente del Ebro durante la Guerra Civil. De la iglesia solo podemos contemplar la fachada, pero sabemos que fue construida a mitad del siglo XVIII, momento de esplendor económico de la zona (de hecho, Batea tuvo un gran despegue económico y

los habitantes empezaron a comprar tierras de las localidades vecinas: Maella, Fabara, Nonaspe, Caseres, Calaceite, Gandesa o La Pobra. Esta prosperidad vino acompañada de un aumento de la natalidad y de la población). La construcción se la concedieron al fragatino Francisc Melet, que vivió el cambio de estilos. Así nos encontramos con una fachada austera y ordenada, propia del Neoclasicismo, en la que quedan guiños al estilo barroco, como son las pequeñas columnas salomónicas que enmarcan una hornacina vacía, situada sobre el cuerpo inferior de la portada.

Portal del Ángel, entrada al antiguo recinto amurallado de Batea. ►

Iglesia parroquial dedicada a San Miguel Arcángel en Batea. ▼



Y ahora toca callejear. Para ello vamos a visitar los portales que daban entrada a la villa, imaginando unas murallas que envolvían todo el casco antiguo. Pasamos por el portal del Ángel, realizado con un arco de medio punto rebajado entre dos torres de defensa convertidas en viviendas. En la dovela principal aparece tallado el arcángel San Gabriel, continuamos hacia el portal de Cal Llarg y accedemos por la calle del centro a la zona monumental de la villa. Ante nosotros se abre un tipo de trama urbana cerrada y medieval compuesta por callejones profundos y arcadas sobre las que se edificaron las viviendas. El objetivo era conseguir escapar de los conflictos bélicos y esconderse, pero muchas veces quemaban viviendas y el fuego se extendía rápidamente por estas estructuras abigarradas, convirtiéndose en verdaderas ratoneras. En la actualidad es un centro muy bien conservado y sorprende la secuencia y variedad de arcos, las casas con ventanales ojivales y alguna casona señorial, sobre todo en la calle de los Caballeros y la calle Perera. El último portal que atravesamos es el de San Roque, al lado de la capilla que le da el nombre. Este portal permanecía cerrado durante largas temporadas para evitar que entrara la peste y otras epidemias. El siglo XIV fue el peor, ya que las oleadas de la enfermedad mortal provocaron el aislamiento de muchas zonas cercanas al Mediterráneo.

Callejeando por
Batea. ▶

Calle de Batea
con los arcos y las
viviendas sobre los
arcos. ▼



Y de este portal volvemos a la plaza de Catalunya. El recorrido ha terminado y toca volver a casa. La vuelta la realizamos por la carretera C-221 dirección hacia la N-420, que nos llevará hasta Alcañiz pasando por Calaceite. A lo lejos atisbamos las sierras del Parque Natural de los Puertos de Beceite y

las de Pándols-Cavalls, que nos separan del mar. Cae el sol y una masa nubosa rosácea sube por las montañas y araña las cumbres dando sensación de humedad y despertando la esperanza de que llueva y se llenen los cauces y los acuíferos.



GALERÍA NATURAL



SUMARIO

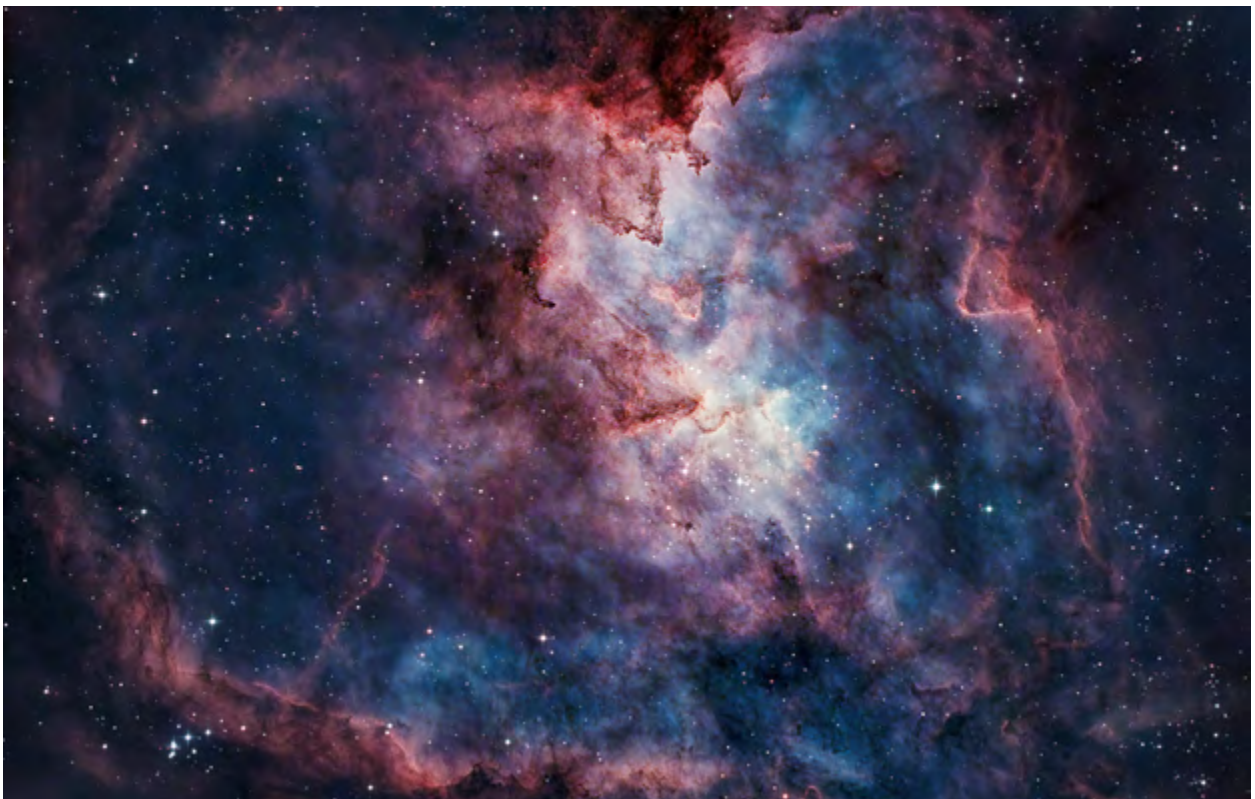
Una ventana al infinito

Por **Juan Carlos Peguero Baeta**

Fotografías de **Juan Carlos Peguero Baeta**

 [Ver la galería completa de fotos](#)

Con esta serie de fotografías pretendo plasmar una infinitésima parte de lo que el universo alberga en colores y formas caprichosas que son imperceptibles al ojo humano, pero que, gracias a una cámara de fotos y un equipo modesto, podemos llegar a conseguir a través del uso de una montura ecuatorial.



El Corazón

Si alguien se pregunta dónde está el centro del universo, sería difícil buscar la respuesta. Pero si me preguntáis dónde está el corazón del universo sin duda os diré que este se encuentra en la constelación de Casiopea y tiene un tamaño enorme. La luz que nos llega de este enorme corazón no es otra que la que se generaba en su interior hace unos 7500 años.

La nebulosa del Corazón es una nebulosa de emisión que se caracteriza por su color rojo intenso y su configuración es resultado, por la radiación que emana, de un pequeño grupo de estrellas cerca del centro de la nebulosa que ionizan el gas, dándole ese color rojo que se corresponde al azufre, el azul representa la emisión de oxígeno y el verde, el hidrógeno.

Estas formaciones se deben a los vientos estelares y a la radiación de una gran variedad de estrellas masivas calientes. ▲

En mi caso cuento con una Sony a7 de segunda mano (400 €) en la que he suprimido el filtro que incorpora el sensor para poder captar de este modo longitudes de onda que en cámaras convencionales llegan con menos intensidad.

He hecho uso de mis objetivos convencionales y en alguna de las fotos he acoplado la cámara a un telescopio de unos 300 € para, a través de una montura ecuatorial, poder hacer el seguimiento a las estrellas. Monturas ecuatoriales las hay desde 250 € hasta 900 €, con las que ya se puede cargar más peso y conseguir más precisión.

Algunas de las fotografías se han realizado con una cámara dedicada a la astrofotografía que da mejores resultados en objetos más tenues y que he sumado a parte de mi equipo. Espero que esta serie os abra una ventana a la inmensidad de objetos y formas que esconde el espacio.

Podéis ver más fotos en
mi Instagram

Sobre mí

Recuerdo la primera Vía Láctea que fotografié en 2016 desde la terraza de casa. No podía creer lo que era capaz de captar con mi cámara de fotos. Meses más tarde, a raíz de un curso de fotografía nocturna que impartieron en Belchite, continué con el tema de la fotografía pintando paisajes por la noche, sí, sí, pintando. Por la noche se puede pintar con luz. Con la buena base del curso, empecé a experimentar por mi cuenta lo relativo a la captura y edición de la fotografía nocturna.

Pero fue avanzado el verano de 2019, cuando fui con mi amigo Luis Pitarque, de Alcañiz, a

Arcos de las Salinas. Buscábamos los mejores cielos de Teruel en las inmediaciones del observatorio de Javalambre, para realizar unas sesiones de fotografía nocturna.

Con un golpe de suerte, pudimos entrar al observatorio donde, superables, nos enseñaron lo que hacían allí.

Tú tienes en mente imágenes que parece que las pintan en la NASA y compruebas que no, que en realidad las hacen, con una serie de equipos, pero las hacen. Eso me empezó a despertar el interés por este mundillo. De vuelta a casa, bajamos por el monasterio del Olivar y coincidimos con fray Fernando, un apasionado del cielo que empezaba a hacer salidas nocturnas por los pueblos enseñando a interpretar el cielo, en todos sus ámbitos... Fue a partir de ese momento, cuando todo ha sido un suma y sigue...

Buscando el norte

¿Quién dijo que las estrellas son blancas? A los ojos de un niño se percibe todo mucho más bonito y colorido. Circumpolar de colores junto a mi hija compartiendo pasiones.

En el centro, la estrella polar, inmóvil señalando siempre el norte, mientras el resto de estrellas describen trazas alrededor de ella como consecuencia de la rotación de la Tierra.

Circumpolar resultado de 430 tomas de 30 sg.



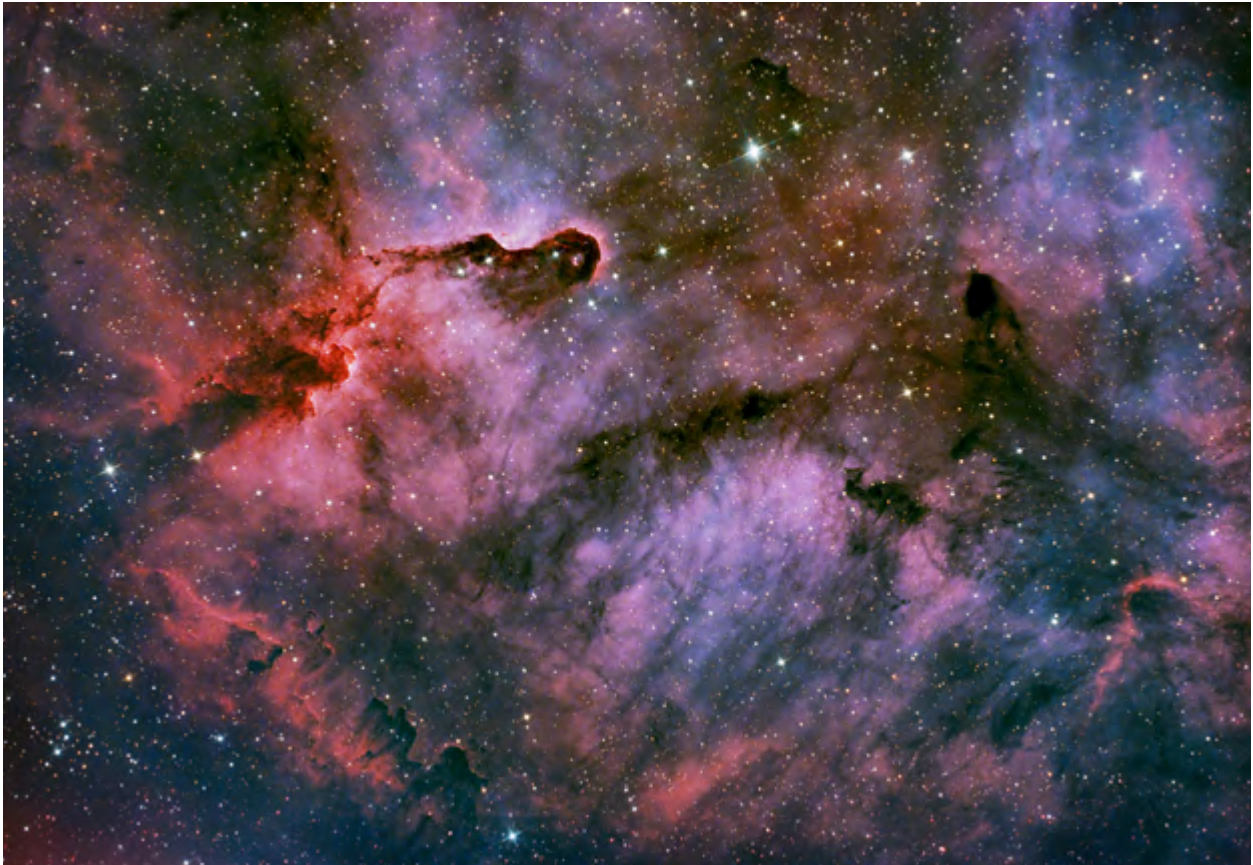
El dragón y la doncella

Esta imagen muestra la nebulosa de la Trompa del Elefante.

A menudo nos gusta jugar con pareidolias, que no es otra cosa que percibir una imagen erróneamente como una forma reconocible. En este caso la nebulosa de la Trompa de Elefante es lo que yo percibo como la cabeza de un dragón y justo enfrente, a la derecha, una silueta oscura que recuerda al perfil de una doncella. Pero está claro que, mucho antes que yo, alguien la percibió como la trompa de un elefante y de ahí ese nombre.

Esta vista detallada se grabó a través de filtros de banda estrecha que transmiten la luz de los átomos de hidrógeno y oxígeno ionizados en la región. El compuesto resultante resalta las crestas brillantes barridas hacia atrás que delimitan los bolsillos de polvo y gas interestelar frío.

Tales nubes incrustadas, oscuras, en forma de zarcillo contienen material nuevo para la formación de estrellas y esconden protoestrellas dentro.

*Andrómeda*

La imagen es resultado de unas 7 horas de integración en bortle 4, con sucesivas tomas con mi Sony a7 astromodificada y un telescopio reflector 150-750 de Bresser. Andrómeda, sin duda, es otra de las protagonistas de final de verano y uno de los objetos celestes más fotografiados por aficionados, junto con la Vía Láctea y Orión, dado que los tres son fácilmente visibles con cámaras de fotos e incluso con prismáticos.

Es una galaxia espiral con un diámetro de doscientos veinte mil años luz y es el objeto visible a simple vista más lejano de la Tierra. Está a 2,5 millones de años luz. Si en 2018 supimos que el Sol está destinado a convertirse en una nebulosa que va a engullir la Tierra dentro de 10 000 millones de años, recientes estudios han concluido que el funeral de nuestro planeta no tendrá que esperar tanto...

Hace ya tiempo que sabemos que, debido a su enorme gravedad, Andrómeda y la Vía Láctea (los dos gigantes del Grupo Local, formado por una treintena de galaxias que viajan juntas a través del espacio) están destinados a chocar algún día a una velocidad de 300 km/sg, algo que cambiará por completo nuestro entorno cósmico.

¿Cuándo sucederá? Afortunadamente no creo que estemos aquí para contarlo puesto que este gran evento tendrá lugar dentro de unos 4500 millones de años. Las dos galaxias se unirán en una sola, aún más grande, que los astrónomos han bautizado ya como Lactómeda. ►►



El caballo y la flama

Fotografía de la Cabeza de Caballo en el centro y la Flama a la izquierda. Parámetros de la foto: ISO 800, focal telescopio Bresser Messier N750 -150. Tiempo exposición 96 fotos de 120 sg. Tiempo integración total 3 horas 13 min. Cámara Sony Alpha 7 astromodificada.

Junto a la estrella Alnitak, la más brillante de la imagen y una de las tres que forman el Cinturón de Orión, se esconde la nebulosa Cabeza de Caballo, una nube fría y oscura que forma la silueta de este animal, en contraste con la nebulosa de emisión IC 434, al fondo, la cual presenta un color rosado intenso por la presencia de hidrógeno alfa en esta nebulosa.



Orión

Por asombrosa que parezca, la imagen se ha tomado desde la terraza de mi casa, en Ariño (Teruel). Tenemos unos cielos increíbles y, a pesar de la contaminación lumínica que se genera en el pueblo, se puede neutralizar haciendo muchas fotos iguales y juntándolas en el proceso de revelado. Aquí he tomado un total de 252 fotos durante dos sesiones, que equivalen a una foto de 4 horas y 31 minutos de duración.

La gran nebulosa Orión es una de las más brillantes en el cielo y de las más fáciles de fotografiar ya que incluso puede ser divisada a simple vista con unos prismáticos durante los meses de invierno.

Esta nebulosa es parte de una enorme nube de gas y polvo, llamada nube de Orión, vista en el centro de la constelación. Se encuentra a 1350 años luz de la Tierra y tiene un diámetro de aproximadamente 24 años luz.



Siete Hermanas

En esta ocasión, con Siete Hermanas nos referimos a las pléyades, un cúmulo de estrellas visibles en el otoño e invierno. Lo más interesante de esta foto es poder captar la intensidad y colores con que brillan estas gigantes azules junto al aura que proyectan a su alrededor.

Para captar estos detalles, una vez más, es necesario hacer varias tomas y apilarlas para conseguir rescatar toda esa información que pasa desapercibida ante nuestros ojos, nada menos que 57 fotos de 1 minuto de duración. En estas condiciones, es necesario acoplar la cámara de fotos a un telescopio reflector y, a su vez, hacer uso de una montura ecuatorial para seguir la trayectoria de las estrellas en el cielo.

Las espigas que brillan de las estrellas son resultado de hacer la foto con un telescopio reflector, que utiliza espejos muy brillantes, en lugar de lentes que aumentan los objetos como los telescopios refractores u objetivos.



Escoba de Bruja

Hace relativamente poco, unos 8000 años, en esta región del espacio existía una estrella supermasiva que tenía 20 veces la masa de nuestro Sol.

En la fase final de vida, esta estrella agotó el material con el que realizar la fusión nuclear, por lo que se volvió altamente inestable y explotó esparciendo el material al espacio y dando origen a la nebulosa del Velo.

Este material expulsado, que contiene todos los elementos de la tabla periódica, desde el hidrógeno hasta el uranio, servirá para crear nuevas estrellas, planetas y, por qué no, vida; como decía Carl Sagan: "Somos polvo de estrellas".

Estos filamentos que conforman la nebulosa no son otra cosa que una nube de gas caliente e ionizado, en azul se representa la emisión de oxígeno doble ionizado y en rojo, el hidrógeno y nitrógeno ionizado.

Para sacar detalle a este remanente de supernova he hecho uso de un filtro astronómico de doble banda estrecha, que se coloca entre la cámara y el telescopio. La peculiaridad de este filtro es que solo deja pasar la señal o espectro electromagnético que emite la nebulosa impidiendo que la cámara capte cualquier otra fuente de luz, de este modo la señal de la nebulosa se refuerza en el sensor de mi cámara permitiendo observar toda clase de detalles.

EXTRA VIAJE



SUMARIO



Uzbekistán

Por tierras de Tamerlán

Por **Sara Luque Castillejos**

Fotografías de **José Antonio Sanahuja**

 [Ver la galería completa de fotos](#)

Este viaje se gestó en diciembre del 2019, cuando todavía nadie sabía que el verano siguiente sería un verano sin viajes. Mi pareja, Simon, y yo decidimos recorrer Uzbekistán. Sacamos los vuelos con Turkish —hoy en día Estambul se ha convertido en un *hub* que enlaza Europa con Asia y África—, preparamos la ruta por el país y localizamos los trenes. Las ciudades uzbecas más importantes están muy bien conectadas por ferrocarril, así que el plan inicial era hacer el viaje en transporte público, pero llegó la pandemia y con ella otras piedras puestas en el camino. El viaje quedó suspendido.

Madrasa Barak Khan en Tashkent, construida por el nieto de Ulugh Beg en el XVI. ▲



Las columnas talladas por los artesanos sujetan bellos techos de madera, Hazrati Iman Tashkent. ►

Dos años y medio después de aquellos preparativos iniciales, decido continuar con el plan del viaje, a pesar de que nada va a ser lo mismo. Uzbekistán se localiza en Asia central, en la llamada Ruta de la Seda, una red de caminos que servía para que la seda, originaria de China, llegase hasta Constantinopla y de allí, a Europa. A lo largo de ese camino se establecieron una serie de

ciudades que conforman el imaginario exótico de cualquier lector de *Las mil y una noches*: Isfahán, Bagdad, Samarkanda, Bukhara, Khiva... En esta ruta, la seda era el producto estrella, pero también se comerciaba con piedras preciosas, especias y otras mercancías, aunque quizá lo más importante fue que estableció un camino para la transmisión de ideas y avances científicos, en lo que fue una suerte de primera globalización.



Imagen de la astronauta Valentina Tereshkova en la estación de metro de Kosmonavtlar, donde también están Ulugh Beg o Gagarin, Taskent. ◀



Llegar a **Tashkent**, la capital de Uzbekistán, desde un pueblo de Teruel no es tarea sencilla, lleva casi 24 horas de buses, tren y aviones. Tashkent es casi una parada técnica tras el largo viaje, pero ciertos lugares de la ciudad merecen la pena. En Uzbekistán vas a visitar de manera constante lo que ellos llaman las cinco “m”: mezquitas, madrasas, mausoleos, mercados y museos. La capital es la primera toma de contacto con todo ello. Tashkent sufrió un terremoto en 1966 y buena parte de la ciudad tuvo que ser reconstruida por los soviéticos —llegaron “voluntarios” forzosos de toda la Unión Soviética—, esto la convirtió en una ciudad heterogénea donde ahora se mezclan barrios históricos con zonas nuevas. La impronta soviética se deja ver en muchos grandes edificios, avenidas y parques.

A ello hay que añadir que, tras su independencia de la URSS, los uzbekos han querido dejar constancia de su propio estilo con mármoles y dorados. Son de visita obligada las madrasas de Barak Kan, Kafal Shohi o la mezquita Hazrati Imam. Serán las primeras donde veremos algo característico de muchos edificios monumentales del país: cúpulas lobuladas cubiertas de cerámica azul y unas preciosas columnas de madera labrada sujetando techos bellamente policromados también de madera. En el 2014 se inauguró una nueva mezquita que es el orgullo de los uzbekos, la mezquita Minor, toda ella de reluciente mármol blanco; si llegas hasta ella y eres hombre podrás disfrutar de su interior, si

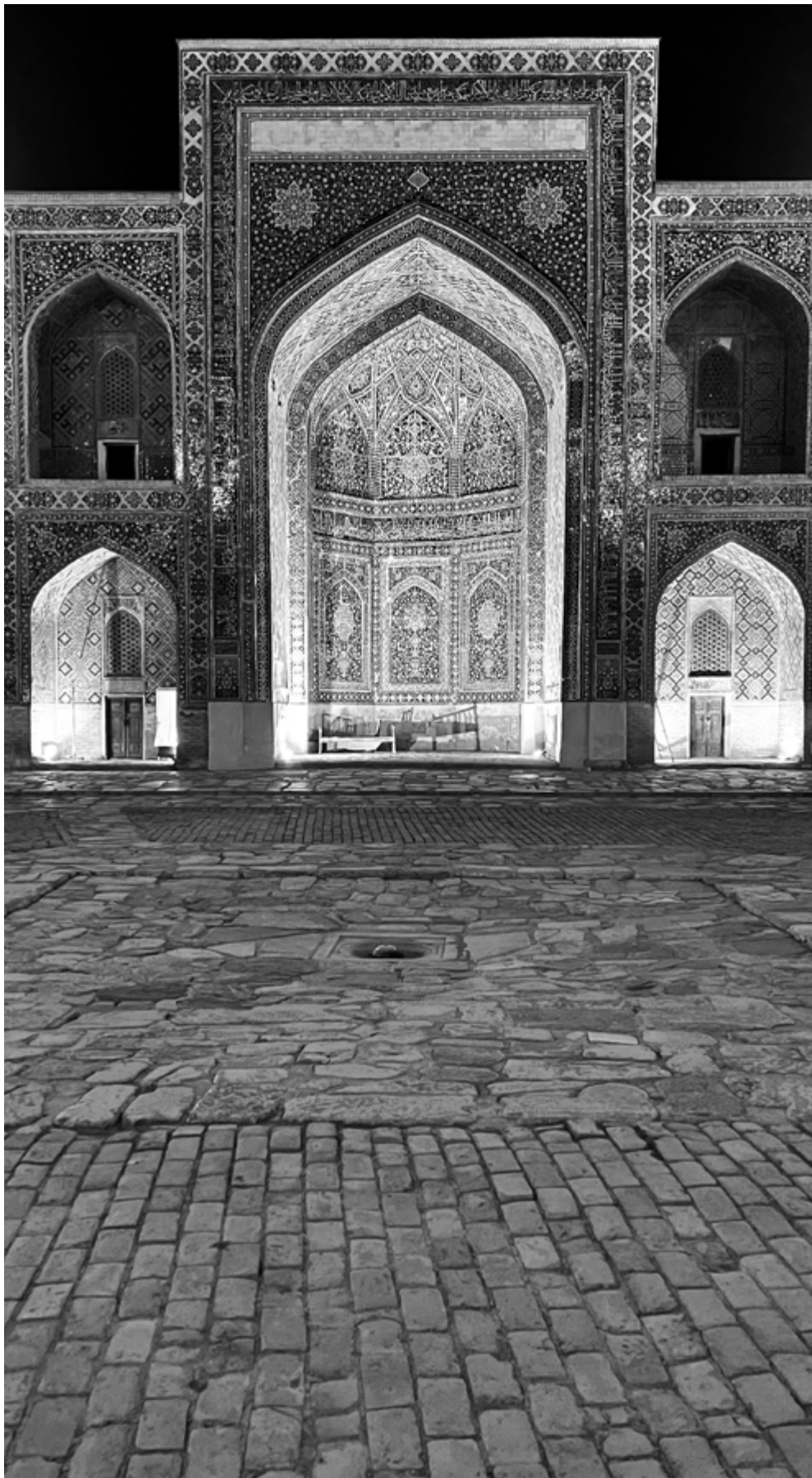
Tren soviético al fértil valle de Fergana en el sureste del país. ◀



Madrasa Sher-Dor en la plaza del Registán, con sus decorados minaretes y cúpulas lobuladas de esmaltes color turquesa. ◀

eres mujer, son tan amables que te dejan mirar por una puerta trasera entreabierta, pero no podrás pisar su suave y mullida —supongo— moqueta. El terremoto también trajo consigo el compromiso soviético de dotar a la ciudad de metro. Algunas estaciones son espectaculares como, por ejemplo, la de Kosmonavtlar, dedicada a los que han tenido relación con el espacio y

donde puedes encontrar imágenes de Valentina Tereshkova o Yuri Gagarin. En un tren español de alta velocidad se llega a Samarkanda. Este tipo de trenes une las principales ciudades del país, pero para otros destinos se utilizan todavía los trenes soviéticos, más lentos y que aún lucen su estrella, hoy en día no roja sino amarilla, al frente de la máquina.



Cae la noche en Samarkanda, madrasa-mezquita Tilya Kori con su fachada de dos pisos, plaza del Registán. ◀

Familias disfrutando de un paseo en coche eléctrico por Bukhara, una de las aficiones locales. ▶

Estudiante del Corán en Sha-i-Zinda, Samarkanda. ▼



Samarkanda es una ciudad mítica de la Ruta de la Seda. En ella se dieron cita durante el reinado de Tamerlán grandes arquitectos, médicos, astrónomos. De la importancia que tuvo la ciudad quedan como testigos tesoros arquitectónicos que, eso sí, han sido restaurados una y otra vez. El objetivo más perseguido por las cámaras fotográficas de los turistas es la impresionante plaza del Registán en torno a la que se localizan tres magníficas madrasas: Ulugh Beg, Sher Dor y Tilla Kari.

Están decoradas con ladrillos esmaltados principalmente de color azul. En su interior se distribuyen las habitaciones de los estudiantes alrededor de patios. Concebidas como escuelas o universidades coránicas, estas madrasas han tenido los más diversos usos a lo largo de los siglos. Hoy, las antiguas habitaciones son pequeñas tiendas donde se venden alfombras, telas o recuerdos para turistas, lo cual desvirtúa un poco la contemplación del espacio interior. Aun así, los tres edificios son absolutamente impresionantes y hacia cualquier lado que mire el viajero, se encontrará con decoraciones que lo dejarán fascinado. El acceso a la plaza es de pago, unos 5 euros. Por la noche, un espectáculo de luz y sonido, de esos que ahora están de moda en muchos monumentos del mundo, ilumina las antiguas madrasas como si fueran una discoteca mediterránea.



La madrasa de **Ulugh Beg** debe su nombre a un regidor del Turkestán del siglo XV quien fue, sobre todo, un reputado astrónomo. No solo hizo construir esta madrasa en la ciudad, sino también un observatorio astronómico que fue destruido, pero parte del cual logró rescatar un investigador soviético; gracias a él hoy puede visitarse en Samarkanda un inmenso sextante de unos 40 m de radio en el mausoleo donde reposa el gran astrónomo. El nombre de Ulugh Beg, junto al de su abuelo Amir Timur —conocido como Tamerlán—, surgen por cualquier calle o plaza, ya que tras la caída de la Unión Soviética ha habido que sustituir los nombres de Lenin o Stalin por otros que resalten más la identidad patria. El mausoleo de Amir Timur es otro de los edificios importantes de la ciudad, se llama Gur-E-Amir, esto es, tumba del soberano. El antaño conquistador está enterrado en lo que fue un complejo arquitectónico de gran belleza, hoy solo se conserva el edificio del mausoleo y parte de alguna madrasa, pero la suntuosidad es la línea dominante tanto en el interior como en el exterior del edificio, nuevamente con decoraciones azules y doradas e inscripciones coránicas. Amir Timur quiso ser enterrado en una tumba sencilla en su pueblo de origen, Sharibzab, sin embargo, terminó en este grandioso espacio.

Minarete Kalyan en Bukhara, austeridad y belleza en ladrillo. ▲

Mausoleos en la necrópolis Sha-i-Zinda, Samarkanda. ►





Interior de la
mezquita Kalyan en
la plaza Poi Kalyan de
Bukhara. ◀



Taqui-Zargaron o antiguo mercado de los joyeros en Bukhara, hoy vende especias y sellos redondos para marcar el pan. ◀



Por deseo del conquistador, su maestro descansa allí también, en una tumba de mayor tamaño que la suya, con lo que quiso resaltar la importancia que tiene un maestro en la vida de los hombres. El español Ruy González de Clavijo fue testigo de estas obras en 1404.

La figura de este embajador castellano es bien conocida en Uzbekistán, donde incluso tiene dedicadas algunas calles. Dada la importancia del territorio conquistado por Amir Timur, Enrique III de Castilla envió a González Clavijo a establecer relaciones diplomáticas y comerciales con el conquistador asiático. En un viaje casi imposible para la época, Clavijo partió desde El Puerto de Santa María en Cádiz y pasando por Rodas, Constantinopla, Trebisonda, Teherán y otros lugares llegó a Samarkanda en septiembre de 1404. Su libro *Embajada a Tamerlán* es la crónica de este increíble viaje en el que Clavijo da cuenta de lugares y costumbres, asombrado por el lujo que mostraban las ciudades asiáticas y, especialmente, Samarkanda. No puedo dejar esta ciudad mítica sin recordar otro lugar majestuoso: la necrópolis de Shah-i Zimda, un conjunto de 18 mausoleos que, en lo alto de una colina, hacen brillar al sol del atardecer el color turquesa de sus esmaltes.

Al anochecer, los uzbekos acuden a la plaza Poi Kalyan a pasear. ◀

Antiguo depósito de agua construido por el arquitecto soviético Shukhov en Bukhara, hoy es una torre observatorio e incluye un restaurante. ▶

El casco antiguo de Khiva brilla al atardecer visto desde su muralla. ▶▶





Una maravilla. La monumentalidad de Samarkanda no puede dejarte indiferente, sin embargo, los grandes bulevares abiertos por los soviéticos y las avenidas que después han hecho los uzbekos han acabado con la parte más antigua de la ciudad, sus callejones y sus pequeñas plazas. Ahora autóctonos y turistas pueden pasear en vehículos eléctricos escuchando reguetón junto a los lugares donde una vez se sentara Ulugh Beg a contemplar su obra.

La ciudad de **Bukhara** sí guarda ese encanto del pasado, aunque está bastante reconstruida. Caminar por ella es agradable. Es una ciudad rodeada de desierto, pero en la que hay agua, así que desde antaño construyeron canales abiertos que atraviesan el casco antiguo de la ciudad y que confluyen en un estanque alrededor del cual, al atardecer, se entretienen los habitantes de la ciudad en teterías, puestecillos de comidas, heladerías y espacios de juego. Es un placer sentarte allí y ver la vida pasar. Bukhara tiene muchos edificios para visitar, pero es, sobre todo, un lugar del que disfrutar.

La plaza más bonita es Poy Kalon, nuevamente: mezquita, madrasa, minarete, pero en este caso de una austeridad bellísima pues es de ladrillo sin colores, solo jugando con formas. La tranquilidad de Bukhara hace que nos dediquemos a placeres como la comida, que en Uzbekistán es muy rica, casi siempre consta de: entrantes con verduras asadas —me encantó la berenjena—, sopa a la que añaden un buen montón de hinojo fresco y de principal siempre carne. El país no tiene salida al mar, así que es difícil comer pescado. A ello se añade la escasez de agua en ríos y la contaminación de estos. En la época soviética se impuso un monocultivo de algodón que llevó a la desaparición del mar de Aral y a agravar la desertización del territorio. De ahí que el pescado no figure en su dieta. Toda comida termina con sandía o melón, de sabor dulce y delicioso. De bebida, nada de alcohol, se come con té. Si el turista quiere comer con cerveza o vino lo situarán en una zona privada para que no lo vean el resto de comensales. En los restaurantes se disfruta de la comida, pero para saber lo que pides tendrás que saber uzbeko o ruso, que son los dos idiomas en los que están las cartas. No es habitual que los uzbekos hablen inglés.



La belleza de las ciudades visitadas va ganando intensidad a medida que transcurre el viaje. **Khiva**, ya al final de nuestro camino, es una absoluta maravilla, en su casco antiguo amurallado llamado Ichan-Kala podrían rodar una película medieval sin mover ni una piedra, es como un decorado de *Las mil y una noches*. Ciertamente es que también está bastante reconstruida. Minaretes, mezquitas y madrasas se encuentran a cada paso. En la calle principal, antes llamada Karl Marx, se suceden puestos, comercios y acceso a caravasares donde se venden sedas, telas de algodón, gorros de astracán... Antaño eran productos locales, sin embargo, China ha acabado con la artesanía local y hoy es difícil encontrar algo que no lleve la etiqueta “made in PRC”.

Una preciosa luna mora ilumina la última noche que pasamos en Khiva poniendo un punto final lleno de magia a este viaje.



La mezquita Juma —o del Viernes— en la ciudad amurallada de Khiva. ◀◀

Marionetas de papel realizadas de forma artesanal en una fábrica de Samarkanda. ◀◀

Detalle de columna de la mezquita Juma en Khiva. ◀

LA COMARCA

**Espacio realizado en colaboración con el Departamento
de Cultura y Turismo de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos**

Escribenos a:
culturayturismo@andorrasierredarcos.com
o visita nuestra página
www.turismoandorrasierredarcos.com



SUMARIO

El monasterio del Olivar galardonado con los premios Edelweiss

La comarca Andorra-Sierra de Arcos y sus empresarios siguen avanzando en su trabajo hacia un destino turístico sostenible y éste está siendo reconocido en diferentes ámbitos.



Fernando Ruiz recoge el premio en nombre del monasterio del Olivar. ◀

A sí en la II Gala de los Premios Edelweiss, premios de excelencia al desarrollo sostenible de Aragón, celebrada el pasado mes de mayo en el museo del Teatro Romano de Zaragoza, el monasterio del Olivar fue ganador en la categoría Alojamiento Turístico de Aragón y la comarca Andorra-Sierra de Arcos quedó finalista en la categoría Territorio Sostenible.

El Clúster de Turismo Sostenible de Aragón es el organismo que otorga estos premios, que tienen como objetivo reconocer y destacar las mejores iniciativas y proyectos a nivel autonómico y nacional que muestren su alineamiento con la agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, concienciando y promoviendo el turismo sostenible.

Entre los premios de honor en esta gala estuvieron los destinados al periodista Manuel Campo Vidal, al presentador Mariano Navascués y a M.^a José Meda del hotel El Batán.



Página web del
monasterio del Olivar



The Silent Route

Mejor Ruta Nacional en los Premios Mototurismo 2022

La carretera panorámica The Silent Route, que une las comarcas del Maestrazgo y Andorra-Sierra de Arcos a través de la A-1702, no deja de dar buenas noticias. El pasado 14 de mayo fue premiada como la Mejor Ruta Nacional de Mototurismo 2022 en la Primera Gala de los Premios Mototurismo, celebrada en Navacerrada.



Un motero posando orgulloso ante el Caimán, nuevo hito *instagrameable* de la ruta. El Caimán es el autobús de línea que desde los años 30 recorre la ruta todos los días. ◀

ACTUALIDAD

Los presidentes y las técnicas de ambas comarcas, Andorra-Sierra de Arcos y el Maestrazgo, posan con el premio junto al periodista Quique Arenas, director de la revista *Motoviajeros*. ▶

Los motoviajeros disfrutan con intensidad de las curvas y los paisajes de la Mejor Ruta Nacional. ▶

Pieza labrada a mano que identifica el premio recibido por The Silent Route. ▶

Fue la elegida entre los 5 finalistas de la primera edición de estos galardones: rivalidad que compartió con Castilla-La Mancha en Moto, La Rioja Turismo con la Ruta de los Tres Valles, Andalucía y Mototurismo Ara Lleida.

El jurado estuvo formado por 120 personas vinculadas con el mundo del turismo, la comunicación, los viajes en motocicleta, su industria y organizaciones relacionadas. Cada miembro del jurado votó a un candidato en cada una de las categorías, resultando ganadora aquella candidatura que obtuvo el mayor número de votos. El resultado fue secreto hasta el momento de la apertura del sobre correspondiente durante la gala, presentada por el periodista Valentín Requena, la voz de las competiciones moteras durante más de 20 años en Televisión Española. Otros galardonados en diferentes categorías fueron: Portugal de Les a Les, Ruralka on Road, el periodista Quique Arenas o el Museo de la Moto de Alcalá de Henares. La organización también concedió un Premio de Honor a Mariano Parellada, veterano motorista y experto organizador de eventos moto-turísticos.



Posteriormente, unos meses más tarde, el comité organizador de los Premios Mototurismo eligió The Silent Route como escenario para el desarrollo de la Gala de los Premios 2023, que se celebrará en junio de 2023. Tras la evaluación de las diferentes candidaturas fue seleccionada por su alta puntuación en las diferentes facetas y requerimientos: entorno moto-turístico de gran atractivo para los viajeros, reconocimiento de la promoción del turismo en moto realizada por las comarcas del Maestrazgo y Andorra-Sierra de Arcos en favor del moto-turismo, interés institucional en la promoción del turismo en moto por comarcas poco conocidas, reconocimiento como ganadora en la categoría Ruta Nacional de la edición 2022 y adecuadas instalaciones hoteleras y salones para la celebración de la gala.



Mejora la seguridad en la sima de San Pedro

 Ver la galería completa de fotos

A primeros de octubre han terminado los trabajos para mejorar sobre todo la seguridad, pero también algunas infraestructuras en la sima de san Pedro, Oliete.

Entre Oliete y Ariño, a pocos metros del cauce del río Martín, se abre este asombroso pozo troncocónico de origen kárstico con una boca próxima a los 100 metros de diámetro y una profundidad de 108 metros hasta la superficie del lago que ocupa su fondo.



Dos nuevos paneles de interpretación dan información sobre las características geológicas y biológicas de la sima. ▼

Vista aérea desde la que se aprecia la impresionante dimensión de la sima. ►►

Sus dimensiones y la verticalidad de sus paredes convierten la visita a este Lugar de Interés Geológico en una experiencia emocionante e inolvidable.

Pero, además de su espectacularidad, la sima es un refugio de biodiversidad con un valor ecológico excepcional y un paraíso para los ornitólogos que cada día al amanecer y al atardecer pueden disfrutar del espectáculo

natural de las diferentes especies de aves que nidifican en sus oquedades entrando y saliendo siguiendo siempre un mismo orden.

Su singularidad la convierte en un destacado atractivo turístico de la comarca Andorra-Sierra de Arcos que recibe cientos de visitas, por lo que la mejora de la seguridad, la información y las infraestructuras es un factor de primer orden para mejorar la experiencia de los visitantes. Por ello se



han realizado una serie de actuaciones en el perímetro de la misma.

Se ha colocado un nuevo vallado similar al ya existente, que no se ha retirado, consistente en postes metálicos unidos por una sirga y que supone una segunda barrera que evita que los visitantes accedan a los terrenos con mayor pendiente demasiado próximos al abismo y en algunos tramos inestables, pero que permite contemplar la inmensidad de la misma.

Se ha señalizado una zona de aparcamiento y se ha escalonado un tramo de sendero para, además de hacer el recorrido más accesible, regular los flujos y evitar la erosión.

Por otro lado, se han colocado dos paneles que ayudan a interpretar la sima y su entorno y se han colocado dos bancos.



También se ha mejorado la señalización, tanto para llegar a ella como en el propio entorno, con la colocación de carteles informativos sobre los peligros que entraña acercarse demasiado a la misma.



Son varias las actuaciones realizadas en el entorno de la sima para mejorar la experiencia de los visitantes. Entre ellas, un nuevo perímetro de seguridad y la colocación de dos bancos y dos mesas de interpretación.

DESTINO

Hotel Sierra de Arcos

Alojamiento con solera y aires renovados

Por **Inmaculada Gracia Guallar**

Fotografías del **archivo del Hotel Sierra de Arcos**

 [Ver la galería completa de fotos](#)

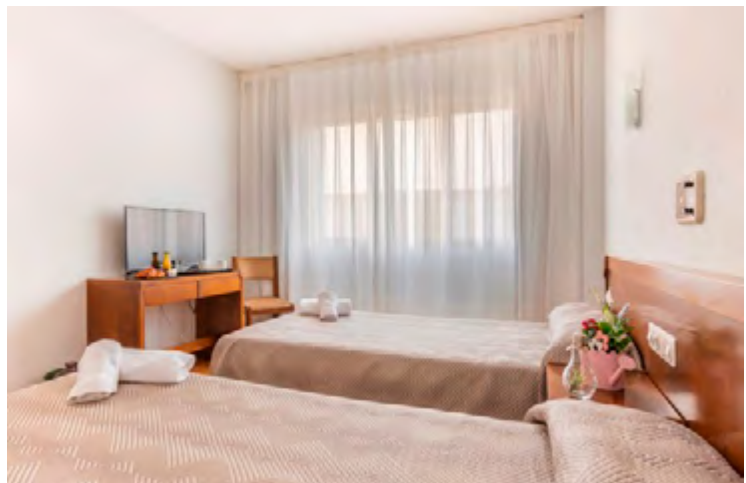
El Hotel Andorra cerró sus puertas en 2013 tras más de 30 años dando servicio en la capital comarcal. Fue un establecimiento emblemático por su amplia capacidad y los servicios ofrecidos por sus propietarios.

Afortunadamente, volvió a abrir sus puertas en 2021 rebautizado como Hotel Sierra de Arcos, con nuevos gestores y una cuidada renovación de sus instalaciones para adaptarlo a las comodidades que hoy en día se demandan.

El Hotel Sierra de Arcos se sitúa en un gran edificio de planta baja y dos alturas. Su fachada exterior, a pesar de las reformas acometidas, ha respetado el diseño que se planteó en los años 80. Amplias cristalerías en la planta calle y grandes ventanas en las habitaciones, que buscan la luminosidad de nuestra tierra. Los colores pasteles aportan calidez al conjunto. Cuenta con dos puertas de acceso que se comunican entre sí en el interior del edificio; una nos lleva a la recepción y otra a la zona de cafetería. A la izquierda del edificio, vemos un pasillo a modo de túnel, que accede de forma directa a uno de los grandes salones preparado para las celebraciones más multitudinarias y al jardín.

Aun encontrándose a las afueras de la población de Andorra, no deja de estar en uno de sus lugares más emblemáticos. Enfrente se hallaba la estación de ferrocarril minero de la localidad. De esa época aún nos queda el barrio de la Estación, el edificio de administración y la locomotora Andorra. Visitando el museo minero de Andorra MWINAS también conoceremos el arduo trabajo de los mineros. Se sitúa en unas antiguas instalaciones mineras, el querido por todo el pueblo Pozo de San Juan, presidido por un enorme castillete.

La historia de Andorra no pasa únicamente por la minería. Disfrutaremos de su pasado íbero visitando el poblado de El Cabo, en el monte San Macario. Su casco antiguo, aunque de reducido tamaño, alberga singulares edificios como son la iglesia de la Natividad de Nuestra Señora y su imponente fachada-retablo o la recogida ermita de Nuestra Señora del Pilar. Ambas están declaradas BIC. Callejando podemos ver algunas casonas, construcciones populares y el pintoresco rincón donde se halla la fuente del Lugar, con un horno de pan del siglo XVIII y la casa Alcalá.



Las instalaciones del Hotel Sierra de Arcos han sido completamente renovadas para su reapertura en 2021. ◀



El hotel cuenta con habitaciones dobles, triples e individuales de sencilla decoración, pero con todas las comodidades.

En el Hotel Sierra de Arcos destaca la amplitud de los espacios comunes y su gran oferta de espacios complementarios: jardín, terraza, cafetería, *parking*, salas de reuniones, etc.

En estos dos últimos lugares podemos disfrutar de la esencia de la tradición andorrana. En la casa Alcalá se ubica el Centro Pastor de Andorra, donde el folclore aragonés y el recuperado Dance de Santa Bárbara impactan al visitante. Este centro conecta con el citado Horno de Pan Cocer, sala donde se exponen los aperos de los trabajos más populares de antaño pertenecientes a la Colección Etnográfica Ángel García Cañada.

Hablar de Andorra es hablar de Semana Santa; pertenece a la Ruta del Tambor y Bombo del Bajo Aragón, celebración declarada fiesta de Interés Turístico Internacional. Además, las tamborradas también se han declarado Patrimonio Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO.

En Andorra los ciudadanos cuentan con una amplia oferta de servicios, ocio y esparcimiento. A lo largo del año se programan diversos ciclos culturales para todos los públicos, así como otras propuestas lúdicas que la hacen una localidad llena de vida.



El Hotel Sierra de Arcos puede ser una buena base desde donde conocer la villa minera y los pueblos de alrededor. Cuenta con habitaciones individuales, dobles y triples. Están insonorizadas y disponen de baño completo con bañera o ducha y artículos de aseo, TV, teléfono, calefacción, aire acondicionado, caja fuerte y wifi gratuito. También alberga un bar, restaurante con varios salones, jardín y terraza, así como mostrador de información turística y consigna de equipaje. Así mismo, dispone de una amplia zona de aparcamiento. Frente al hotel se puede disfrutar de un amplio parque infantil, un pinar con merenderos y la fuente de la Estación.



RINCONES

Las pasarelas del Ecuriza

Por **M.^a Ángeles Tomás Obón**

Fotografías de **M.^a Ángeles Tomás Obón**

 [Ver la galería completa de fotos](#)

La presa del embalse del Ecuriza o del Congosto es uno de los rincones más recónditos de la comarca Andorra-Sierra de Arcos; o era, pues ahora está señalizado el camino de acceso desde Alloza y las viejas y precarias chapas que ayudaban a salvar el congosto han sido sustituidas por unas nuevas pasarelas en altura.



Vista aérea de la presa del pantano del Ecuriza en una primavera lluviosa con el agua vertiendo por el sobradero. ◀

Congosto del Ecuriza antes de construir la presa (foto perteneciente al archivo del Instituto de Estudios Turolenses). ▶▶



La primera vez que fui hasta la presa, hace algo más de veinte años, lo hice con dos buenas amigas a las que les encanta el monte y con mucha más experiencia campera que yo, por lo que ya habían visitado el pantano en alguna ocasión. En aquel momento sabía de la importancia patrimonial de la presa, pero no imaginaba la belleza del entorno en el que se encontraba. Me pareció un lugar bastante alejado del mundanal ruido, rodeado de oscuros pinares, muy agreste, pero al mismo tiempo con cierto aire poético y pastoril en el que el azul turquesa de sus aguas remansadas rememoraba otras geografías más mediterráneas. Hice un montón de fotos que todavía conservo, en papel, por supuesto, aún no se había popularizado la tecnología digital.

Aunque llegar hasta la presa era una empresa bastante delicada, pues las viejas pasarelas de acceso que permitían cruzar el congosto estaban en muy mal estado y pasar por ellas era todo un atrevimiento, el riesgo mereció la pena. Desde la corona de la presa se apreciaba por completo todo el encanto del pequeño congosto y desde las montañas que la envolvían esta se manifestaba en toda su magnificencia: semicurva, de pequeño tamaño, con dos torretas, factura a prueba de siglos... espléndida a pesar del paso del tiempo. Había descubierto un rincón perfecto para desconectar y fundirme con la naturaleza. En realidad escondrijo, guarida o refugio eran palabras muy adecuadas para este nuevo hito en mi particular mapa comarcal pues, tras esta primera incursión, nunca jamás fui capaz de llegar —a pesar de intentarlo en varias ocasiones— sin el acompañamiento de algún amable allocino. Los caminos que atravesaban el pinar eran todos iguales y para mí un misterio (Google todavía no se estilaba).

Afortunadamente, desde este otoño el camino de acceso hasta las pasarelas está señalizado desde Alloza y, además, las viejas e inestables chapas oxidadas y agujereadas de las antiguas pasarelas, que durante la construcción del embalse hace más de cien años fueron el medio utilizado por los técnicos del pantano para llegar a las obras desde la casa donde residían (casa del pantanero) han sido sustituidas por unas modernas estructuras metálicas que cumplen todos los requisitos de seguridad actuales y que se han elevado en altura para cumplir con la normativa de aplicación. Se facilita así el acceso hasta la presa, que sigue manteniendo intacto todo su atractivo.



Las nuevas pasarelas ayudan a salvar el congestionamiento del Ecuriza. ▲

El sendero restaurado conduce a la parte superior de la presa y a la lámina de agua. Desde allí puede verse la forma semicircular del paramento y los dos torreones que componen la presa. ◀



Las pasarelas se elevan más de 3 metros sobre el cauce del Ecuriza. ◀



Vista del embalse desde la parte superior de la presa, a la que se accede por las nuevas pasarelas. ▲

En breve podrá accederse hasta la base de la presa, una vez esté restaurado el pequeño tramo de pasarelas que da paso a la misma. ►



Unos 8 kilómetros (5 por pista sin asfaltar) separan las pasarelas del pueblo de Alloza y un poco más del de Oliete. En este último caso, además, hay que cruzar el río para poder acceder hasta las pasarelas. Justo frente al inicio del sendero se ha habilitado, al margen del camino principal, una pequeña zona de *parking* que dispone de un panel informativo. Desde allí se inicia el sendero que da acceso a la presa adentrándose por el congosto del Ecuriza, alternando tramos de tierra y tramos equipados con pasarelas que se ciñen a las paredes rocosas de la montaña. En unos 700 metros el sendero se bifurca en dos: por la derecha llega hasta la base de la presa y a los mecanismos de toma de agua (este tramo de

pasarelas todavía no está restaurado, aunque se prevé que lo esté antes de final de año), mientras que por la izquierda asciende hasta la altura de coronación del embalse, desde donde se puede contemplar la magnitud de esta imponente obra histórica y la belleza del marco paisajístico.

Este embalse es el más antiguo de la cuenca del Ebro en funcionamiento y uno de los primeros que se construyó en el país siguiendo los principios teóricos de la mecánica racional. Las periódicas crecidas y la necesidad de regular las aguas motivaron a principios del siglo XIX la realización de los primeros estudios para levantar una presa

en este paraje del congosto. Sin embargo, el proyecto no se llevaría a cabo hasta 1877, cuando se creó un sindicato de riego compuesto por representantes de Ariño, Albalate del Arzobispo, Urrea de Gaén, Híjar y La Puebla de Híjar que reunieron los recursos económicos suficientes para empezar las obras tres años después. Pasados unos años, se consiguió una subvención estatal que permitió terminar la construcción en 1899. Se trata, pues, de un embalse de propiedad privada. La apasionante epopeya que supuso la construcción de este pantano y la del vecino de Cueva Foradada, también en Oliete, está recogida en el libro *La construcción de los pantanos de Ecuriza y Cueva Foradada. Ese frenesí de lo imposible*, de Josefina Lerma.



Un corto sendero entre frondosa vegetación conduce desde el aparcamiento hasta las pasarelas. ▲

Se recomienda el uso del casco para recorrer las pasarelas por el peligro de desprendimientos de pequeñas rocas, sobre todo en días de viento y lluvias. ◀



La presa es de arco por gravedad y está situada sobre el cauce el río Escuriza, principal afluente del río Martín, en el punto en el que se encuentran los términos municipales de Alloza y Oliete. Tiene una capacidad de 3 hm³. Su valor patrimonial es indiscutible y el aspecto general de la obra sigue siendo magnífico, revelándose como una joya del patrimonio hidráulico aragonés y un importante reservorio de agua en una zona semirárida, así como cobijo de numerosas aves.

La distancia desde el aparcamiento a la presa no llega a un kilómetro y el desnivel positivo es de 65 metros, por ello es un sendero ideal para realizar en familia. No obstante, a pesar de la sencillez del recorrido, el trazado tiene sus riesgos por la propia morfología y composición del terreno. Los desprendimientos son habituales, sobre todo en días de lluvia, viento, o por la presencia de animales, por ello es muy recomendable utilizar casco para recorrerlo y no hacerlo si las condiciones meteorológicas no son buenas. Así lo advierte un cartel que hay justo al principio de la zona de pasarelas y así lo aconsejan las grandes rocas caídas sobre el cauce. Por otro lado, es recomendable un vehículo 4x4 para transitar por las pistas que llegan hasta el inicio del sendero.

Las pasarelas, de unos 70 m de longitud, están realizadas en material antideslizante y disponen de sirgas de seguridad. ▶



Está previsto que este sendero y las pasarelas pasen a formar parte en un futuro próximo de la Senda del Escuriza (PR-TE 93), que recorrerá todo el cauce de este discreto y atractivo río comarcano. En la actualidad ya está señalizado y completamente accesible el tramo del sendero desde su nacimiento en Gargallo hasta la confluencia con el río Esterciel, con ramales que llegan hasta Ejulve y el monasterio del Olivar. Ante nosotros un modesto río con un pequeño tramo de pasarelas que promete muchas y provechosas jornadas de senderismo y contacto con la naturaleza.



La presa del pantano data de finales del siglo XIX. ◀

A lo largo del recorrido hay zonas para el descanso y disfrute del entorno, como este banco estratégicamente colocado para ver la presa. ▲

GASTRONOMÍA

Sin Gluten Teruel

Un obrador artesano *gluten free*

Alberto y María son los propietarios del obrador artesano de panadería *Sin Gluten Teruel* en Alloza, especializado en productos de panadería y pastelería para celíacos. Ambos se conocieron estudiando en la Escuela de Hostelería de Teruel. Cuando a Alberto le surgió la posibilidad de trabajar en una panadería de Alloza, lugar de donde procede, decidieron irse a vivir allí. Eso fue hace ya once años.

En Sin Gluten Teruel, además de pan, elaboran pastas tradicionales. ▶



Trabajando en la panadería descubrieron que los productos sin gluten tenían un nicho de mercado que no estaba cubierto. En toda la provincia nadie se dedicaba en artesano a elaborar productos para celíacos o intolerantes al gluten. Esto los llevó a decidirse por abrir un nuevo obrador puesto que no podían compartir obrador con otras elaboraciones, debían trabajar en uno que solo se dedicara a este tipo de productos. Así, en febrero de 2018 abrieron sus puertas y empezaron a repartir. Detrás había casi dos años de trabajos de investigación y pruebas hasta conseguir lo que estaban buscando, un producto de calidad y agradable al paladar.

Mientras el pan normal se elabora solo con harina, agua, sal y levadura; el sin gluten tiene hasta 16 ingredientes, pues se deben mezclar diferentes harinas con avena certificada sin gluten, trigo sarraceno, *psyllium* (la raíz de una planta espesante natural para pan y pastas), almidón de maíz, almidón de mandioca, fécula de patata, etc. Además, hacen una fermentación lenta, de muchas horas, entre 18 y 20, para evitar levaduras y químicos y que sea lo más natural posible. Todos los productos que utilizan están certificados y muchos proceden de agricultura ecológica. Todo ello dificulta y encarece el proceso, pero el resultado es mucho más satisfactorio.

De su obrador salen productos artesanos, con un proceso lento de elaboración, lo que potencia su sabor y da lugar a una miga más esponjosa. De hecho, algunos de sus clientes no tienen ninguna intolerancia, compran sus productos porque les gusta y saben que las materias primas son naturales y de primera calidad.



María nos comenta que de todos sus productos los que más gustan son el pan y el hojaldre, pero tienen una variada oferta tanto en dulce como en salado: diferentes tipos de pan, pastas tradicionales, pastas de té, bizcochos, regañaos, empanadas, pasteles y tartas, etc. Estos últimos por encargo.

No tienen tienda física, puesto que hacen reparto. Buena parte de la producción se vende en Zaragoza, pero también tienen ruta por el Bajo Aragón y en Teruel capital. Sus productos se pueden encontrar en distintas panaderías y tiendas de Andorra, Albalate, Alcorisa y Alcañiz. También se pueden hacer pedidos y recibirlos en casa por mensajería.

Sin Gluten Teruel da a conocer la gran variedad de sus productos en algunas ferias del territorio. ▲



Alberto y María en su obrador. ◀



[Página web del obrador](#)

[Correo electrónico del obrador](#)

ÁLBUM



SUMARIO

El románico de la Valdorba

Por **Pilar Sarto Fraj**

Fotografías de **Rosa Pérez Romero**

[Ver la galería completa de fotos](#)



Parece mentira que tan cerca de Pamplona haya un valle tan bonito, la Valdorba, lleno de sorpresas en forma de joyas románicas: la iglesia de San Martín en Orisoain, la de la Asunción de Olleta, la de Santa María en Eristain, las ermitas de San Pedro de Etxano en Oloriz y del Santo Cristo de Katalain en Garinoain, o curiosidades como el hórreo prerrománico de Iratxeta como muestra de arquitectura civil de la misma época. Este es el recorrido que presentamos, animándoos a su visita.

La Valdorba está formada por una veintena de pequeñas localidades y caseríos agrupados en los términos municipales de Barasoain, Garinoain, Leoz, Oloriz, Orisoain, Pueyo y Unzué. Como todos los valles que se precien, es una

ramificación del Camino de Santiago aragonés. Además de por su riqueza arquitectónica, es una zona de interés paisajístico con espacios protegidos, la Zona de Especial Conservación Montes de Valdorba y dos reservas naturales, Monte de Olleta y Monte del Conde. Es un paisaje en mosaico en el que se alternan pastizales y matorral, masas arbóreas de haya, carrasca, encina y quejigo, y cultivos aterrazados de vid, almendros, olivos y cereal. Sus montes albergan una de las mayores densidades de aves rapaces de Europa.

El Valle de Orba o Valdorba (Orbaibar u Orbaibarra en euskera) toma su nombre de los montes de Orba que cierran el valle por el este; al norte quedan la sierra de Unzue y Alaiz, al sur las cuencas de los arroyos que alimentan en cabecera al río Zidacos, afluente del río Aragón.



Iglesia de Santa María de Eristain. Es el edificio más antiguo que se conserva en el valle. De época romana, convertido en templo cristiano en la época visigótica y con incidencia en el románico en la pila y la espadaña. El óculo apunta a una ventana mozárabe (s. X) y la portada es tardorrománica.

Iglesia de Santa María de Eristain. Posteriormente se incorporó el atrio con solera empedrada y en el s. XVI se añadió un pórtico cementerial que alberga tres lápidas funerarias trasladadas desde el interior. ▶



En los frescos, representaciones de carácter infernal: el ángel Rafael con una espada conduce el cortejo de almas; Lucifer; una caldera humeante custodiada por un pequeño diablo; una imagen de la lujuria (mujer joven rapada, desnuda, con un collar, hacia la que Lucifer lanza su mirada) y escenas del nacimiento de Cristo. ▶

En el capitel, un personaje de muy tosca factura con un libro entre las manos enmarcado entre dos piñas sin terminar de labrar. ▼



Una máscara con caulículos vegetales está realizada al fresco. Gesto amable en la boca, ojos de color verde y de sus barbas salen ramas de vid que descenden por los pilares del arco formando una guirnalda. Apunta a un mito anterior, de culto local, un señor salvaje con dominio sobre la naturaleza, el Basajaun. ▶





Ermita de San Pedro de Etxano.

Datada en el s. XII, arquitectónicamente influenciada por el castillo de Loarre.

Trabajan en la portada, compuesta por seis arquivoltas, el taller del maestro Esteban y en los canecillos debajo del alero de la iglesia, el del maestro Leodegarius.

Sorprende la decoración profana. ▲



En la arquivolta intermedia hay esculpido un personaje con dos cabezas, Jano y veintitrés personajes más sentados ante una mesa constituida por la rosca de la arquivolta baquetonada, celebrando las *kalendae januariae*. Cuatro son músicos, dos de ellos con pata de palo, tocando cuernos, albugue y flauta de pan. ▲

Hay una simbología numérica curiosa: 37 canecillos, número que por condensación suma 10 (3+7), igual que los 10 de debajo del tejazoz de la portada. Diez es el número de la *tetraktys* pitagórica. Tiene el sentido de la totalidad, simboliza la creación universal.

Se representan, entre otros, juglares; condenados por la Iglesia; los cuatro temperamentos; un canto a la fertilidad y fiestas populares (bebedor, contorsionista y oso). ►►





Hórreo prerrománico, Iratxeta. Curioso edificio civil de finales del s. XII. El piso se alza sobre tres arcos de medio punto que, a través de una especie de imposta biselada, apoyan en recios pilares. La escalera de piedra termina en una portada de medio punto de grandes dovelas. ◀

Ermita del Santo Cristo de Katalain.

Influenciada por Loarre en lo constructivo y por Jaca en lo decorativo, destaca su perfecta sillaría isódoma. De mediados del s. XII tiene nave de cuatro tramos con cubierta de madera sobre arcos fajones que descansan en ménsulas de rollo. ▼



Parroquia de San Esteban, Iratxeta.

Construida a finales del s. XII, época de la que se conserva la planta rectangular de tres tramos más la cabecera cuadrada, mampostería, sillares y la torre; ha tenido modificaciones y añadidos posteriores. ▲



Uno de los canecillos que sostienen el tejazoz, en el pórtico adelantado del hastial, tiene un encanto especial. ▾



Capitel figurativo de una de las columnas sobre las que reposan las arquivoltas, un mono ensogado entre dos personajes y garzas. ▶



Pila bautismal de estilo gótico, decorada con un crismón, un monje con hisopo, escudos y otros motivos heráldicos. ◀



Iglesia de la Asunción, Olleta. Capitel de decoración vegetal sobre la que asoman cabecitas humanas con cimacios de bolas y tacos. En el interior, conservan restos de policromía. ▲

Iglesia de la Asunción, Olleta.

De mediados del s. XII. Con dos arquivoltas de medio punto baquetonadas con bolas y rosetas y una por encima de guardalluvias, que descansan a través de cimacios taqueados en dos columnas acodilladas a cada lado.

Modificaciones y añadidos posteriores. ►



Parroquia de San Martín de Orisoain. Encomendada a san Martín de Tours. Último tercio del s. XII, sobre una edificación anterior que albergaba la cripta. Su pie queda fijado con una torre campanario recrecida en el s. XV. En el equinoccio de primavera, un haz luminoso entra por la saetera abocinada del ábside recorriendo durante siete semanas el muro oeste. ◀



Uno de los doce canecillos, un personaje que trasporta sobre sus hombros un barril. ▲



La puerta de entrada, protegida por un tejeroz, tiene dos arquivoltas de medio punto, una de ellas adornada con cabecitas humanas y guardalluvias decorado con entrelazos. El centro del tímpano luce un crismón trinitario mutilado. Una jamba inacabada tiene las varas de medir navarra y jacetana. ◀

En los capiteles de la cripta se busca la simetría con antiguos arquetipos como el triángulo, las conchas, las aves, las semillas, los frutos o las serpientes. ▼



FOTO CON LETRA



SUMARIO



Imagen generada por Midjourney. Una inteligencia artificial que es capaz de transformar una descripción en texto a imagen. El texto introducido para generar la imagen ha sido: "The journey, artistic, photorealistic". ◀

El viaje más veloz

Por **Alberto Alegre Villanueva**

Pertenezco por edad a la llamada generación milenial. El rasgo que más nos define es que crecimos con el auge de internet de uso doméstico. Aun teniendo recuerdos de lo que eran las enciclopedias físicas, la *Encarta* pronto sustituyó a esas moles de papel que se quedaban desfasadas a cada segundo que pasaba, y luego ya vino *Wikipedia*. Sin embargo, no recuerdo que me quedara estupefacto con ello. Hoy sí.

No he vivido un viaje tan vertiginoso como el del tiempo recorriéndome, que se hace más explícito a la vista del progreso tecnológico. Y de entre todas las reflexiones que saco de este viaje, la más evidente es que si hubo algo importante en nosotros, como humanidad, es cada vez más evidente que ya no son nuestras capacidades intelectuales, técnicas o de cualquier tipo. Sino nuestra propia experiencia con ellas. Solo en ese minúsculo espacio subjetivo, se halla algo que podemos asegurar que es absolutamente propio, que es auténtico. Una máquina es capaz de dibujar imágenes originales con mejor calidad que el 99 % de todos nosotros en solo unos segundos, ciegos son aquellos que vean en este avance un castigo y necios aquellos que lo usen como estandarte del fin de los tiempos que justamente les tocó vivir.

Es decir, lo que realmente hacen falta son reflexiones que vayan tan rápido como el viaje hacia el que nos encaminamos. Y ahí sí que es verdad que ya vamos tarde. Y tampoco creo que estemos yendo por el buen sendero. Es decir, vamos tarde y mal.

Si quieres colaborar en esta sección, envíanos tu foto a secretario@celandigital.com junto con una breve descripción de quién la hizo, cuándo y con qué finalidad.

LA RESEÑA

Regiones imaginarias

En busca de los lugares míticos de la literatura

Un libro que mezcla literatura y crónicas de viajes. La idea surge de Luis Fernández y Bernardo Gutiérrez, dos periodistas interesados en unir ambas temáticas.



Varios autores
Ediciones
Menguantes
León 2022

ISBN: 978-84-124339-
2-0

Un grupo de escritores, cronistas y fotógrafos, buenos lectores y creativos, trazan regiones imaginarias, lugares míticos sobre los que reescriben paseando de nuevo por geografías inventadas: **Macondo**, el epicentro de *Cien años de soledad* de Gabo, que coincide con zonas del Caribe; Juan Rulfo y su **Comala** inspirada en Tuxcacuesco, al sur de Jalisco; **Santa María**, de Juan Carlos Onetti, espejo de Montevideo y el Río de la Plata; **Vigata**, Sicilia en los libros de Andrea Camilleri; **Región** de Juan Benet por León y El Bierzo; **Yoknapatawpha**, de la obra de William Faulkner, inspirada en el Misisipi estadounidense y el condado de Lafayette. Estas son las más famosas, pero el dúo quería abrirse a la diversidad geográfica y cultural. Sumaron otras menos conocidas como **Babàkua**, territorio de María Lima Mendes en Mozambique; **Malgudi**, presente en la obra del indio R. K. Narayan; la aldea de **Umuofia**, creada por Chinua Achebe al noroeste de Nigeria, y las *Ciudades de sal* y **Hudayb**, emirato imaginario del novelista Abderrahmán Munif.

Es difícil ponerse de acuerdo en diez relatos de viajes, diez fotografías y diez mapas, así como diez autores (Chelo Álvarez-Stehle, Álvaro Colomer, Luis Fernández Zaurín, Bernardo Gutiérrez, Use Lahoz, Gabi Martínez, Valentino Necco, Elisa Reche, Chika Unigwe y Enrique Vila-Matas) y 10 fotógrafos (Sandra Balsells, Guillermo Barberà, Oscar Bonilla, Marta Calvo, Albert Ferrer, Jaime León, Daniel Loewe, Kim Manresa, Patricia Martisa y Rex Miller, junto al creador de los mapas, González Macías). Y lo han logrado. Los autores tienen que viajar y relatar su viaje a los lugares reales detrás de esos espacios inventados. Los fotógrafos deben recoger el referente real del escritor y, para terminar, un mapa del espacio mítico en cuestión.

El libro ha sido publicado por Ediciones Menguantes, un joven sello leonés especializado en libros extraordinarios sobre viajes poco comunes.

PUBLICACIONES



Bocatas Arte entre dos panes

Óscar Broc y Toni García
Ramón
Editorial Debate
Madrid 2022

Los dos periodistas, después de muchos años comiendo a dos manos, hacen lo propio con este libro que recorre España a través de 50 bocatas, el invento que ha acompañado nuestras vidas y que hoy en día hasta tiene un toque "gourmet". Los autores creen que en España tenemos ingredientes muy bocadilleables y lo demuestran.



Historias en 23 viajes

José M.ª Núñez Espallargas
Laertes Editorial S.L.
Barcelona 2022
ISBN: 978-84-18292-81-1

Acontecimientos reales vividos por el autor en diversos lugares: el continente europeo, desde Portugal hasta Rusia; el norte de África, hasta los lindes de Oriente Medio. Las historias que se cuentan son como el paisaje y las culturas que se describen, muy diferentes entre sí. Se ha detenido al alcanzar el relato número 23 como si ese valor y su simbolismo de número primo singular le impulsaran a detener su pluma.



La magia de viajar por Aragón

Número 132, jul-ago 2022
Prames
Zaragoza
ISSN: 1699-4388

La revista dedica su número 132, correspondiente al verano de 2022, al Parque Cultural del Río Martín en su 25 aniversario, hablando del patrimonio cultural y el desarrollo rural. Como siempre, cada dos

meses, la revista permite darse un paseo por las riquezas naturales y culturales de Aragón. En esta ocasión La Pesquera, la presa de Navardún como Patrimonio desconocido; una ermita románica en Tella y un ibón; turismo activo en Cuencas Mineras; Muniesa Centro BTT con siete rutas señalizadas; enclaves y miradores de la Red Natura 2000; la Ibérica noroccidental; el anillo de Sobrepuerto; la ruta circular entre Yebra de Basa, Fiscal, Oto-Broto y Biescas; Calidad Rural: productos y servicios del Matarraña para disfrutar con los cinco sentidos; Unamuno y la Maladeta; de ruta por el territorio mudéjar; balnearios pirenaicos y Purujosa, muelas y barrancos del Moncayo.

A tiro de piedra n.º 11



Boletín bibliográfico n.º 6



BCI n.º 40

**En • www.celandigital.com •
encontrarás la relación completa y los
índices de nuestras publicaciones.**

**Si estás interesado en adquirir
alguna de ellas escribenos a:
publicaciones@celandigital.com**

HAZTE SOCIO/A DEL CELAN

**Por una cuota anual de 20 €
recibirás todas nuestras
publicaciones de forma gratuita.**

**Contacta con nosotros en:
publicaciones@celandigital.com**



Centro
de Estudios Locales
de Andorra

¡Buen viaje!

